

4. Vérifier le jeu des deux soupapes en mettant la jauge d'épaisseur (4) entre la vis de réglage des taquets (5) et la tige de soupape.  
Le jeu standard des soupapes est: IN, 0,05 mm EX., 0,05 mm
  5. Le réglage s'effectue en desserrant le contre-écrou (6) et en dévissant la vis (5). Après avoir desserré le contre-écrou (6), vérifier le jeu de nouveau.
  6. Pour vérifier ou régler le jeu des soupapes du cylindre No.4, faire tourner le vilebrequin de  $360^{\circ}$  au sens du mouvement des aiguilles d'une montre et aligner de nouveau les repères, et ensuite, effectuer les opérations des démarches 4 et 5.
  7. Le réglage des soupapes pour les cylindres Nos.2 et 3 peut s'effectuer comme les démarches 3 jusqu'à 6; cependant, la marque de cylindre 2.3 doit apparaître (et non la marque 1.4), lorsque la marque d'indice et le repère "T" sont alignés.
- 

4. Überprüfen Sie das Spiel beider Ventile, indem Sie die Fühlerlehre (4) zwischen die Ventilstößel-Einstellschraube (5) und den Ventilschaft einführen.  
Das normale Ventilspiel beträgt: Einlaßventil 0,05 mm Auslaßventil 0,05 mm
5. Sie können die Einstellung durch Lösen der Gegenmutter (6) und Drehen der Schraube (5) vornehmen. Überprüfen Sie nach dem Anziehen der Gegemutter (6) nochmals das Ventilspiel.
6. Um das Spiel der Ventile des Zylinders Nr. 4 zu überprüfen oder einzustellen, drehen Sie die Kurbelwelle um  $360^{\circ}$  im Uhrzeigersinn und richten die Markierungen nochmals aus; gehen Sie dann gemäß Abschnitt 4 und 5 vor.
7. Das Ventilspiel für die Zylinder Nr. 2 und Nr. 3 kann gemäß Abschnitt 3 bis 6 eingestellt werden, jedoch muß beim Ausrichten der Indexmarkierung auf die "T"-Markierung die 2.3 Zylindermarkierung (nicht die 1.4 Markierung) sichtbar sein.